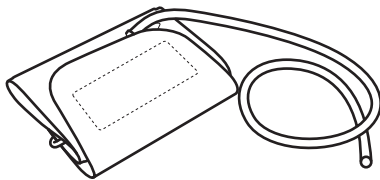


OMRON



CM2 Medium Cuff (HEM-CR24-E)

الكفة المتوسطة ام2

OMRON Blood Pressure Monitor Cuff

الشريط الضاغط لجهاز اومرون لقياس ضغط الدم



Instructions for use	2	EN
Mode d'emploi	6	FR
Gebrauchsanweisung	10	DE
Istruzioni per l'uso	14	IT
Instrucciones de uso	18	ES
Gebruiksaanwijzing	22	NL
Инструкция для пользователя	26	RU
Kullanım talimatları	30	TR
Instrukcja obsługi	34	PL
Bruksanvisning	38	SV
Instruções de utilização	42	PT
٢		AR

إرشادات الاستخدام

Issue Date: Date de publication : Ausgabedatum:
Data di pubblicazione: Fecha de publicación: Uitgiftedatum: 2024-12-03
Дата выпуска: Verile Tarihi: Data publikacji:
Utgivningsdatum: Data de emissão: تاريخ الإصدار:

IM-HEM-CR24-E-02-11/2024
5328172-3H

Volg voor gebruik deze gebruiksaanwijzing en de toepasselijke handleiding van de OMRON-bloeddrukmeter zorgvuldig op. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. RAADPLEEG UW ARTS voor specifieke informatie over uw eigen bloeddruk.

Beoogd gebruik

Beoogd gebruik

Deze manchet is bedoeld voor gebruik met een OMRON-bloeddrukmeter die de bloeddruk en hartslag meet bij volwassen patiënten.

Beoogde patiënten

Volwassen patiënten

Beoogde gebruikers

Volwassenen (kunnen patiënten zelf zijn) die deze gebruiksaanwijzing begrijpen.

Klinisch voordeel

De bloeddruk van de patiënt kan eenvoudig en niet-invasief thuis worden gemeten met behulp van deze manchet en een OMRON-bloeddrukmeter.

Type gebruik

Deze manchet is bedoeld voor hergebruik voor meerdere patiënten.

Begrenzing

De armomtrek van de patiënt moet 22 - 32 cm zijn.

Indicatie

Dit apparaat wordt gebruikt door gezonde personen, patiënten met hypertensie, patiënten met gezondheidsbewustzijn, in een reguliere thuisomgeving voor meting van de bloeddruk en hartslag.

Ontvangst en inspectie

Haal deze manchet uit de verpakking en controleer deze op schade. Als deze manchet is beschadigd, GEBRUIKT U DEZE NIET en raadpleegt u uw lokale OMRON-vertegenwoordiger.

Belangrijke veiligheidsinformatie

Contra-indicaties

- Gebruik deze manchet NIET als de arm verwond is of onder medische behandeling staat.
- Breng de armmanchet NIET aan rond de arm wanneer er een intraveneus infuus of een bloedtransfusie wordt uitgevoerd.
- Gebruik deze manchet NIET bij baby's, peuters, kinderen of personen die niet in staat zijn hun toestemming daarvoor te verlenen.

Bijwerkingen

- Vaker meten dan nodig kan kneuzingen veroorzaken door belemmering van de bloedcirculatie.
- Wanneer u de manchet oppompt tot een hogere druk dan nodig, kan dit leiden tot blauwe plekken op de arm waar de manchet is aangebracht.
- Gebruik deze manchet niet meer en raadpleeg uw arts als u last krijgt van huidirritatie of ongemak.



Waarschuwing

Geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan die, wanneer deze niet vermeden wordt, kan leiden tot de dood of tot ernstig letsel.

- Houd de luchtslang uit de buurt van baby's, peuters en kinderen om verwurging te voorkomen.
- Bewaar de onderdelen op plekken buiten het bereik van baby's, peuters of kinderen. Dit product bevat kleine onderdelen die bij inslikken verstikkingsgevaar kunnen opleveren voor baby's, peuters en kinderen.



Voorzorgsmaatregel

Geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan die, wanneer deze niet vermeden wordt, kan leiden tot licht tot matig letsel bij de gebruiker of patiënt of tot schade aan de apparatuur of aan andere eigendommen.

- Deze armmanchet van OMRON kan op verschillende bloeddrukmeters van OMRON worden aangesloten. Deze manchet werkt alleen met bloeddrukmeters van OMRON die compatibel zijn met HEM-CS24/HEM-CR24/HEM-RML31, zoals aangegeven op het label van de manchet naast de luchtslangaansluiting. Het gebruik van een incompatibele manchet brengt de klinische nauwkeurigheid in gevaar.
- Verwijder strakke en dikke kleding van uw arm bij het uitvoeren van een meting.
- Gebruik de armmanchet ALLEEN bij personen wiens armomtrek binnen het gespecificeerde bereik van de manchet valt.
- Vouw/buig de armmanchet of de luchtslang NIET te ver door.
- Vouw de luchtslang NIET op en knel deze NIET af tijdens een meting. Dit kan letsel veroorzaken door onderbreking van de bloedstroom.
- Als u de plug van de luchtslang wilt verwijderen, trekt u aan de plastic plug bij de aansluiting van de slang en niet aan de slang zelf.
- Controleer uw huidige product om te bepalen welke plug u dient te gebruiken. Gebruik van de onjuiste plug kan lucht lekkage en onjuiste aflezingen tot gevolg hebben.

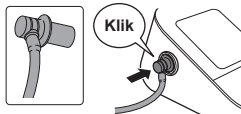
Gebruiksaanwijzing

1 Sluit de juiste luchtplug aan op de luchtslang.

2 Steek de armmanchet in uw bloeddrukmeter door de plug van de luchtslang goed in de luchtslangaansluiting te steken.

Opmerking

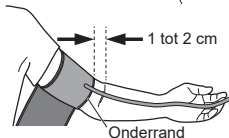
Als u de plug van de luchtslang gebruikt zoals afgebeeld op de afbeelding rechts, zorg er dan voor dat u deze bevestigt aan de luchtslangaansluiting tot u een klik hoort.



3 Steek uw hand door de manchetlus. Trek aan de manchet totdat deze om uw linkerbovenarm zit.

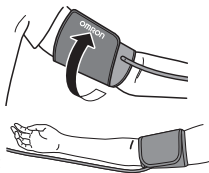


De onderrand van de armmanchet moet zich 1 tot 2 cm boven de binnenkant van de elleboog bevinden. De luchtslang moet zich aan de binnenzijde van de arm bevinden in één lijn met de middelvinger.



NL

- 4 Zorg ervoor dat de luchtslang zich aan de binnenkant van uw arm bevindt en wikkel de manchet stevig rond uw arm zodat deze niet om uw arm kan draaien.



Metingen uitvoeren aan de rechterarm

De luchtslang moet langs de zijkant van uw elleboog lopen, langs de onderkant van uw arm. Let erop dat u met uw arm niet op de luchtslang rust.

Opmerking: De bloeddruk in uw linkerarm kan verschillen van die in uw rechterarm en de bloeddrukmetingen kunnen verschillen. OMRON raadt u aan altijd dezelfde arm te gebruiken voor het meten van de bloeddruk. Als de bloeddruk in beide armen substantieel verschilt, vraagt u aan uw arts welke arm u voor uw metingen moet gebruiken.

Onderhoud




















- Gebruik geen schurende of vluchtige reinigingsmiddelen.
- Veeg de armmanchet af met een zachte droge doek of een zachte doek die vochtig is gemaakt met een mild (neutraal) reinigingsmiddel en veeg vervolgens na met een droge doek.
- Was de armmanchet niet met water en dompel deze er ook niet in onder.
- Gebruik geen benzine, verdunners of vergelijkbare oplosmiddelen om de armmanchet af te veegen.
- Bewaar de armmanchet niet op locaties die zijn blootgesteld aan extreme temperaturen, vochtigheid, direct zonlicht, stof of bijtende dampen, zoals bleekmiddel.

Specificaties

Productcategorie	Optioneel apparaat voor elektronische sphygmomanometers/bloeddrukmeters
Productbeschrijving	Bovenarmbloeddrukmeter
Model (nummer)	CM2 medium manchet (HEM-CR24-E)
Armomtrek	22 tot 32 cm
Afmetingen	Circa 146 mm x 446 mm
Drukbereik van manchet	0 tot 299 mmHg
Nauwkeurigheid	±3 mmHg
Omstandigheden tijdens bedrijf	+10°C tot +40°C/15 tot 90% RV (zonder condensvorming) / 700 tot 1.060 hPa
Omstandigheden tijdens opslag/transport	-20°C tot +60°C/10 tot 95% RV (zonder condensvorming)
Gewicht	Niet meer dan 126 g
Inhoud van de verpakking	Manchet, gebruiksaanwijzing, pluggen van de luchtslang
Levensduur	5 jaar of na 10.000 keer gebruik.
Garantie	1 jaar

Dit OMRON-product is geproduceerd volgens het strenge kwaliteitssysteem van OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., JAPAN.


Beschrijving van symbolen

	CE-merkteken		UKCA-markering
	Unieke apparaat-ID		Medisch apparaat
	Temperatuurbegrenzing		Vochtigheidsbegrenzing
	Luchtdrukbeperking		Identificatie van manchetten die compatibel zijn met het apparaat
	Adersymbol	LATEX FREE	Bevat geen natuurrubberlatex
	Armotrek		Noodzaak voor de gebruiker om zich voor de eigen veiligheid zorgvuldig aan deze gebruiksaanwijzing te houden (Achtergrond: blauw).
	Productiedatum		Recyclemarkering X: Materiaalnummer Y: Materiaalafkorting Raadpleeg 97/129/EG voor meer informatie.
	Indicator voor positionering van de manchet voor de linkerarm	INDEX 	Bereikaanduiding en positie voor uitlijning met slagader
REF	Referentienummer catalogus	LOT	Partijnummer
	Bereikindicator voor armotrek om te helpen bij het kiezen van de juiste manchetmaat		
		Hergebruiksinstructies voor verpakkingsonderdelen	
	TECHNOLOGY BY OMRON HEALTHCARE IN JAPAN	Technologie van OMRON Healthcare in Japan	

Afhankelijk van het product zijn sommige van de bovenstaande symbolen mogelijk niet van toepassing op het product.

Rapporteer eventuele serieuze incidenten die zijn voorgevallen met betrekking tot dit apparaat aan de fabrikant en de bevoegde instantie van de lidstaat waarin u bent gevestigd.

Gebruik deze manchet NIET met andere bloeddrukmeters dan die gespecificeerd zijn als ONDERSTEUNDE modellen.

Manufacturer Fabricant Hersteller Produttore Fabricante Fabrikant 	Производител Üretici Producent Tillverkare Fabricante الشركة لمصنعة	OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 JAPAN شركة امرون هيلث كير المحدودة 53، كونوتسوبو، ترادو-شو موكو، كايوتو اليابان 617-0002	
EU-representative Mandataire dans l'UE EU-Repräsentant Rappresentante per l'UE Representante en la UE Vertegenwoordiging in de EU <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block; margin-top: 10px;"> EC REP </div>	Представитель в EC AB temsilcisi Przedstawiciel handlowy w UE EU-representant Representante da UE جهة التمثيل بالاتحاد الأوروبي	OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. Wegalaan 73, 2132 JD Hoofddorp, THE NETHERLANDS www.omron-healthcare.com	
Importer in EU Importateur dans l'UE Importeur in der EU Importatore per l'UE Importador en la UE Importeur in de EU	Импортёр в EC AB'de İthalatçı Importer na terenie UE Importör i EU Importador na UE المستورد في الاتحاد الأوروبي	OMRON DALIAN Co., Ltd. No. 3, Song Jiang Road, Economic and Technical Development Zone, Dalian, 116600 Liaoning P.R. China	
Production facility Site de production Produktionsstätte Stabilimento di produzione Planta de producción Productiefaciliteit	Производственное подразделение Üretim Tesisi Siedziba produkcji Produktionsenhet Local de produção منشأة لتصنيع	OMRON HEALTHCARE UK LTD. Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK www.omron-healthcare.com/distributors	
Subsidiaries Succursales Niederlassungen Consociate Empresas filiales Tochterondernemingen	Филиалы Yan Kuruluşlar Filie Dotterbolag Filiais الشركات التابعة	Importer in the United Kingdom and UK responsible person OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH / OMRON SANTÉ FRANCE SAS www.omron-healthcare.com/distributors	OMRON HEALTHCARE UK LTD. Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK www.omron-healthcare.com/distributors

Made in China
 Fabriqué en Chine
 Hergestellt in China

Prodotto in Cina
 Fabricado en China
 Geproduceerd in China

Сделано в Китае
 Çin'de Üretilmiştir
 Wyprodukowano w Chinach

Tillverkad i Kina
 Fabricado na China
 صنع في الصين